

# CARTAS INEDITAS DE MIGUEL HERNANDEZ A JOSE BALLESTER

P O R

FRANCISCO JAVIER DIEZ DE REVENGA

La reciente aparición del *Epistolario* de Miguel Hernández, prologado por Josefina Manresa y cuidado por Agustín Sánchez Vidal (1), ha puesto de manifiesto el interés que tiene para el estudio de las relaciones literarias la publicación de esta clase de documentos. En el caso de Miguel Hernández, muchas de las cartas ahora reproducidas ya eran conocidas por los lectores y estudiosos hernandianos, debido a su anterior aparición en diferentes estudios y monografías, como rigurosamente anota Agustín Sánchez Vidal (2).

En tal contexto, consideramos de interés completar, aunque sea mínimamente, dicho epistolario dando a conocer cuatro cartas inéditas, pertenecientes al año 1936, dirigidas por Hernández al escritor murciano José Ballester, uno de los máximos representantes del grupo de *La Verdad* y de la revista y editorial *Sudeste*, como hemos puesto de manifiesto en nuestro libro sobre las revistas murcianas de los años veinte y treinta (3).

---

(1) MIGUEL HERNANDEZ, *Epistolario*, Prólogo de Josefina Manresa, Edición e Introducción de Agustín Sánchez Vidal, Alianza Tres, Madrid, 1986.

(2) Aunque podría completarse algún dato. En la pág. 152, cuando se anota la carta a María Cegarra, se dice que la publicó «*Revista de Poesía*, Murcia, 8-2-1980», que se debe referir a la publicación en *Tránsito (Revista de poesía)*, en cuyo número b (esta revista, curiosamente, se «numeró» con letras) de 1979 apareció, en Murcia, la referida carta.

(3) FRANCISCO JAVIER DIEZ DE REVENGA, *Revistas murcianas relacionadas con la generación del 27*, Academia Alfonso X el Sabio, 2.ª edición, Murcia, 1979, p. 64 y 197 ss.



A pesar de su brevedad, resultan muy interesantes para conocer aspectos del Miguel Hernández de los meses anteriores a la guerra civil y, sobre todo, de su empeño en difundir su recién publicado *El rayo que no cesa*. La amistad de Hernández con este grupo de Murcia era intensa —le habían publicado *Perito en lunas* y varias prosas en *La Verdad*—, y en 1936 al poeta no le interesaba en absoluto interrumpir esta relación que tan beneficiosa le había sido, desde el punto de vista literario, como ya señalamos en nuestro libro. Una prueba de ello es la frase, que suponemos sincera y que no ha de sorprender a los que conocen bien a Miguel, en la que pone de relieve su afecto por Murcia, por «nuestra tierra murciana», tan igual a su Orihuela natal.

Las respuestas de Ballester no las conocemos, aunque no es difícil intuir las, sobre todo si tenemos en cuenta la bondad del escritor murciano, y lo agradecido que Miguel se muestra. Quizá, como dato complementario, debemos destacar que Ballester publicó en *La Verdad*, el 21 de mayo de 1936, una elogiosa reseña del nuevo libro del poeta oriolano, titulada «Miguel Hernández, herido del rayo», que trascribimos en nuestro libro antes citado (4).

Son, pues, tan solo cuatro documentos más que han llegado hasta nosotros gracias al noble celo de su propio destinatario, en cuyo Archivo (legado por Ballester a la Academia Alfonso X el Sabio de Murcia), se encuentran en perfecto estado de ordenación y conservación, junto a otras muchas cartas, algunas de las cuales ya han dado frutos para investigadores de esta interesante parcela de nuestra historia literaria (5). Al dar a conocer ahora estas cartas, no queremos sino ofrecer más datos sobre Miguel, cuya relación con otros amigos de Murcia (Juan Guerrero Ruiz, Raimundo de los Reyes, Carmen Conde y Antonio Oliver), puede apreciarse en el *Epistolario* ahora recopilado por Manresa y Sánchez Vidal. Es precisamente en este grupo de amigos donde debemos incluir e incluimos a Ballester, coincidente con sus paisanos en la amable y afectuosa relación con el joven y prometedor poeta de la vecina y cercana Orihuela.

(4) *Op. cit.*, p. 237-238.9

(5) *Vid.* JOSE ANTONIO TORREGROSA DIAZ, *Juan Guerrero Ruiz (Vida literaria y epistolario)*, Academia Alfonso X el Sabio, Murcia, 1986. También mi comunicación al congreso de Juan Ramón Jiménez de 1981, «Juan Ramón y Juan Guerrero Ruiz (Algunos datos inéditos)», publicado en las *Actas del Congreso Internacional de Juan Ramón Jiménez*, Universidad de Sevilla, Huelva, 1983, pp. 287-298, y también en mi libro *De don Juan Manuel a Jorge Guillén (Estudios literarios relacionados con Murcia)*, Academia Alfonso X el Sabio, Murcia, 1982, vol. II, pp. 126-145.



## C A R T A S

## 1

*Matasellos de Madrid FEB 36*  
*Tarjeta postal*  
*Espasa-Calpe, S. A.*

*Sr. D. José Ballester*  
*Plaza de los Apóstoles (Editorial «La Verdad»)*  
*MURCIA*

*Querido amigo Ballester: Despues de tanto tiempo callado le escribo y lo hago por mi interés y no por mi voluntad libre. Perdóname. Me acuerdo siempre de su amistad y ahora se lo digo en ocasión de tener recién editado un libro de sonetos y varios poemas —uno de ellos una elegía a nuestro trágico Sijé—. Necesito pagar la edición y quisiera que usted viera la manera de hacer algunas suscripciones en Murcia con la menor molestia. Escríbame a Vallehermoso, 96 (Madrid). Ya le contestaré más tendido. El precio de ejemplar es el de cinco pesetas. No he recibido —yo creí que me lo enviaría Guerrero— el número de La Verdad en que usted ha querido recordar a mi mejor compañero. Hace una infinidad de tiempo que no veo a Raimundo. Estoy queriendo resolver el asunto de publicación de las cosas más representativas de Ramón. Ya le diré todo. Le abraza con cariño*

*Miguel Hernández*

(Mecanografiada.—Firma autógrafa).



## 2

Orihuela 15 de abril 1936  
 Sr. D. José Ballester

*Querido Ballester: Perdóneme el silencio. Me hallo en Orihuela entre primavera y tristezas y otras cosas. Quisiera poder verle antes de salir de nuevo para Madrid y llevarle mi libro de sonetos. Tengo un gran remordimiento de mí mismo para con varios amigos, y uno de ellos es usted. Le mando esas cuartillas para su periódico. Nunca acabaré de llorar a nuestro Sijé. No puede imaginarse las angustias que he pasado y paso viendo y tocando seres y cartas y papeles de mi hermano muerto. Eso que le envío lo he leído ayer ante Orihuela en la plaza que ha tomado su nombre.*

*Con enormes deseos de verle y abrazarle de verdad, le dejo y le pido que haga lo posible por hacer público esto. Mande el número de La Verdad en que aparezca a Mayor, 27, domicilio de la familia de nuestro Sijé, y allí la veré yo. Muchas gracias y hasta que pueda verle.*

Miguel Hernández

Adios.

(Mecanografiada en cuartilla de luto. Firma autógrafa. En la parte alta, junto a la fecha hay un texto autógrafo que dice:

*Muy agradecido, por la pagina que su periódico dedicó a mi queridísimo hijo «Ramón Sijé». Muy fervorosamente le saluda su afmo amigo*

José Marín Garrigós.)

## 3

*Querido Ballester: Ahi va mi libro y mi amistad. Quiero que me escriba a Madrid cuando tenga un lugar de tiempo suelto. No podré verle como hubiera sido mi deseo. Mañana viernes salgo para Madrid y allí espero saber de usted. Le abraza*

Miguel

(Autógrafa, en papel rayado)



4

Matasellos de Madrid 5 MAY. 36

Tarjeta postal

Espasa-Calpe, S. A.

Sr. D. José Ballester

Plaza de los Apóstoles (Redacción de «La Verdad»)

Murcia

Querido Ballester: He dicho a Manolo Altolaguirre, mi editor, que mande a usted los libros que me pide. Le agradezco mucho sus palabras y atenciones. Mándeme, si puede, su libro en cuanto aparezca. Me trasladaré por él a nuestra tierra murciana que tantas ansias me da por estos barbechos de Castilla. No se descuide en mandármelo. Ya le escribiré con más detención que la que ahora me permiten tantas cosas que tengo por resolver. Soy su amigo de siempre y le abrazo,

Miguel

## NOTAS A LAS CARTAS

### CARTA 1

#### *Perdóname:*

Así en el original. Respetamos la literalidad del texto de Hernández.

#### *recién editado:*

Se refiere a *El rayo que no cesa*, que se había terminado de imprimir para Ediciones Héroe, por Concha Méndez y Manuel Altolaguirre, el 24 de enero de 1936.



*Nuestro trágico Sijé:*

El escritor oriolano José Marín («Ramón Sijé»), que había muerto el 24 de diciembre de 1935.

*el número de La Verdad:*

El 30 de enero de 1936 se había dedicado una página completa de «Letras y Artes» de *La Verdad* a Ramón Sijé (*Vid. mis Revistas*, p. 242).

*Guerrero:*

Juan Guerrero Ruiz, ya residente en Alicante.

*Raimundo:*

Raimundo de los Reyes, ya residente en Madrid.

*las cosas más representativas de Ramón:*

En efecto, Hernández intentó gestionar —infructuosamente— la publicación de inéditos de Sijé, especialmente *La decadencia de la flauta*. (*Vid. Epistolario*).

## CARTA 2

*en Orihuela:*

Hernández pasó unas semanas en Orihuela aquel abril de 1936.

*estas cuartillas para su periódico:*

Se refiere al artículo «Evocando a Sijé. En el ambiente de Orihuela», que Miguel había leído en la inauguración de la plaza de Ramón Sijé y que publica *La Verdad* el 7 de mayo de 1936, pero que antes había aparecido en *El Sol* de Madrid el 17 de abril. (*Vid. mis Revistas*, p. 231).

*la página de su periódico:*

*La Verdad* 30 de enero de 1936, ya citada (*Vid. mis Revistas*, p. 242).



## CARTA 3

*mi libro:*

Por la mísera condición del papel de la carta debe ser un mero billete adjunto al envío del paquete con *El rayo que no cesa*.

*mañana viernes:*

Exactamente, el viernes anterior al 29 de abril, en que escribe a Guerrero: «Desde el sábado me encuentro en Madrid...» (*Epistolario*, p. 89). Dado que ese 29 fue miércoles, es fácil fechar el envío desde Orihuela el jueves 23 de abril de 1936.

## CARTA 4

*su libro:*

*Otoño en la ciudad*, de José Ballester, publicado por ediciones Sudeste y terminado de imprimir el 3 de mayo de 1936, en los talleres de *La Verdad* de Murcia.

